



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
12 March 2003
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок седьмая сессия

3–14 марта 2003 года

Пункт 3(а) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: обзор учета гендерных вопросов в
основной деятельности организаций системы
Организации Объединенных Наций**

Австралия*, Австрия*, Андорра*, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Германия, Греция*, Дания, Замбия, Израиль*, Ирландия*, Исландия*, Испания*, Италия, Канада*, Литва, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия*, Объединенная Республика Танзания, Польша*, Португалия*, Республика Корея, Румыния*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия*, Франция*, Чили, Швеция*, Эстония* и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на свои резолюции 45/2 от 17 марта 2001 года и 46/3 от 15 марта 2002 года, резолюции Экономического и Социального Совета 2001/41 от 26 июля 2001 года и 2002/23 от 24 июля 2002 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 56/132 от 19 декабря 2001 года, 57/182 от 18 декабря 2002 года и 57/300 от 20 декабря 2002 года,

* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

приветствуя Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и содержащийся в ней призыв способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин,

приветствуя также решение Экономического и Социального Совета включить в свою повестку дня подпункт, озаглавленный «Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций»,

приветствуя далее решение Экономического и Социального Совета до 2005 года посвятить один из этапов координации обзору и оценке осуществления в рамках всей системы его согласованных выводов 1997/2, касающихся учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций²,

подтверждая, что учет гендерной проблематики является всемирно признанной стратегией содействия обеспечению равенства мужчин и женщин,

подтверждая также, что учет гендерной проблематики является критически важной стратегией осуществления Пекинской платформы действий³ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴,

признавая, что укрепление возможностей, потенциала и деятельности женщин требует усилий по двум направлениям, а именно программ, направленных на удовлетворение основных, а также конкретных потребностей женщин в области наращивания потенциала, организационного строительства и расширения прав и возможностей, наряду с учетом гендерной проблематики во всех мероприятиях по разработке и осуществлению программ,

подчеркивая стимулирующую роль Комиссии в содействии обеспечению учета гендерной проблематики,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в рамках реализации решений и осуществления последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», особенно в плане внедрения гендерного подхода в деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций⁵;

2. *с признательностью отмечает* деятельность, осуществленную организациями системы Организации Объединенных Наций и изложенную в докладе Генерального секретаря, включая:

а) разработку и осуществление политики и стратегий в области обеспечения равенства мужчин и женщин;

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3)*, глава IV, пункт 4.

³ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13).

⁴ Резолюции S-23/2 и S-23/3 Генеральной Ассамблеи.

⁵ E/CN.6/2003/2.

b) осуществление усилий по обеспечению более широкого учета и включения гендерных аспектов во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций;

c) создание или укрепление институциональных механизмов, таких, как группы/координационные центры по гендерным вопросам, сети и целевые группы, в целях обеспечения существенной поддержки и укрепления потенциала в секторальных областях;

d) повышение квалификации персонала и укрепление потенциала в целях учета гендерных аспектов в политике и программах;

e) создание надлежащих механизмов наблюдения, оценки и других механизмов учета прогресса для оценки воздействия политики и стратегий в области обеспечения равенства мужчин и женщин;

f) осуществление программ и другой деятельности, направленных на повышение осведомленности о гендерных проблемах на национальном и международном уровнях;

g) расширение межучрежденческой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности, на региональном и глобальном уровнях в качестве механизма для обеспечения координации, обмена информацией и осуществления совместных мероприятий;

3. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, принять эти и другие новаторские меры для обеспечения достижения целей в области учета гендерной проблематики;

4. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций в рамках усилий по осуществлению обязательств правительств и неправительственных организаций, касающихся достижения целей в области обеспечения равенства мужчин и женщин и учета гендерной проблематики, выявить остающиеся пробелы в директивных основах и стратегиях и оценить воздействие таких основ и стратегий, с тем чтобы будущие программы, меры по укреплению потенциала и институциональные меры были лучше разработаны и в большей степени сосредоточены на достижении желаемых результатов;

5. *просит* в связи с этим Генерального секретаря включить в его доклад Комиссии на ее сорок восьмой сессии о принятых мерах и достигнутом прогрессе в рамках реализации решений и осуществления последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», особенно в плане внедрения гендерного подхода в деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций:

a) оценку остающихся пробелов в основах политики и стратегий обеспечения равенства мужчин и женщин и учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах организаций системы Организации Объединенных Наций и предложения по устранению таких пробелов;

b) оценку роли и эффективности существующих институциональных механизмов в целях обеспечения расширения их использования для достижения желаемых результатов в вопросах равенства мужчин и женщин;

с) обзор механизмов контроля за учетом гендерной проблематики, которые существуют в настоящее время в организациях системы Организации Объединенных Наций;

d) оценку воздействия политики и стратегий, направленных на уделение более пристального внимания гендерным аспектам во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;

е) оценку наиболее актуальных проблем в представлении данных с разбивкой по признаку пола и конкретной информации по гендерным вопросам по всем областям политики и программным областям;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть вопрос о принятии решения посвятить его этап координации в 2004 году обзору и оценке осуществления в рамках всей системы его согласованных выводов 1997/2, касающихся учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций².
